

# PROMISE

promoting refugee & migrant integration through education

## Unità di apprendimento 3

Diventare *Agente di Inclusion*e attraverso

Istruzione e Lavoro





# In questa lezione impareremo:

EDUCAZIONE DI  
RIFUGIATI E  
MIGRANTI  
ADULTI

- 1.1 Il ruolo dell'Istruzione per Adulti nella promozione della Diversità e dell'Inclusione
- 1.2 Comprendere le necessità formative di Rifugiati e Migranti Adulti
- 1.3 Metodi Innovativi nella Formazione e Istruzione di Rifugiati e Migranti Adulti

IMPRESA E  
LAVORO

- 2.1 Il lavoro come strumento di Integrazione e Inclusione
- 2.2 Focus sull'Imprenditorialità di Rifugiati e Migranti
- 2.3 Risorse utili al supporto e alla promozione dell'imprenditoria e del lavoro di Rifugiatie e Migranti

Legenda di apprendimento:

 DOWNLOADS

 STRUMENTI UTILI

 BUONE PRATICHE

 OPPORTUNITÁ DI FINANZIAMENTO

## 1.1 Il ruolo dell'Istruzione per Adulti nella promozione della Diversità e dell'Inclusione

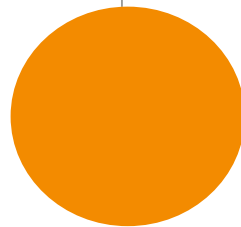
### In questa sezione:

---

L'istruzione è un diritto fondamentale dell'uomo ed è essenziale per l'esercizio di tutti i diritti umani. Essa gioca un ruolo fondamentale nella promozione della coesione sociale, e un apprezzamento della diversità come valore.

In questa sezione, vediamo come l'istruzione può promuovere la libertà individuale di rifugiati e migranti e produrre importanti benefici per lo sviluppo delle persone e della società.

## Che ruolo ha l'Istruzione per Adulti nell'Inclusione?

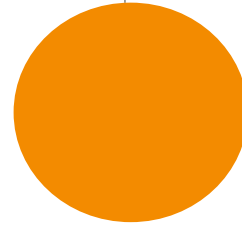


L'educazione degli adulti offre l'opportunità di promuovere i valori della tolleranza e della solidarietà. Si tratta di unire persone di culture diverse, in modo che si incontrino, interagiscano, condividano opinioni e discutano le loro differenze, e quindi si rendano conto di avere gli stessi obiettivi, e spesso affrontino sfide simili.

Tania Berman, Associazione Europea per l'Istruzione degli Adulti



## Che ruolo ha l'Istruzione per Adulti nell'Inclusione?



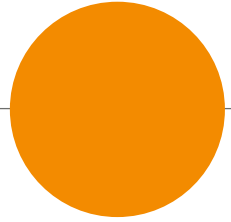
L'educazione degli adulti può far conoscere la comunità dei migranti e dei rifugiati alla popolazione ospitante. Corsi e attività educative informali che affrontano il passaggio a una società più diversificata possono ridurre le tensioni tra le comunità ed eliminare le inefficienze del mercato del lavoro.

John Field, professore di Apprendimento Permanente all'Università di Stirling

promoting refugee & migrant integration through education



Fonte: <https://epale.ec.europa.eu/en/blog/what-role-does-adult-education-play-refugee-crisis>

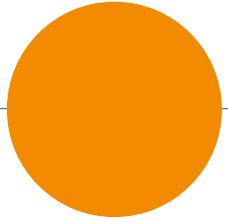


# L'Istruzione per Adulti come Strumento per l'Integrazione

**L'Educazione  
è la chiave  
per società  
più  
democratiche  
e giuste..**

- In termini di integrazione e inclusione, l'istruzione può aiutare i rifugiati e i migranti a costruire la resilienza, l'autoefficacia e le competenze sociali. Inoltre, aiuta le comunità ospitanti a conoscere le nuove culture e il principio della diversità.
- Aiuta tutti gli individui a prendere decisioni informate e competenti. Aiuta a fornire informazioni, a migliorare le capacità cognitive e a rafforzare le capacità socio-emotive delle persone.
- Svolge un ruolo fondamentale nella costruzione del capitale umano dei rifugiati e dei migranti che possono essere privi di un diploma di scuola superiore o equivalente, e non possono accedere ad altre forme di istruzione.
- L'istruzione può offrire un ambiente ideale per gli studenti rifugiati e migranti per sviluppare abitudini sane e atteggiamenti partecipativi..





# L'Istruzione per Adulti come Strumento per l'Integrazione

**L'educazione degli adulti può aiutare a far progredire l'apprendimento delle lingue dei rifugiati e dei migranti e le opportunità di lavoro**

- L'istruzione degli adulti ha anche il potenziale di incentivare l'occupazione, e l'opportunità per i rifugiati e i migranti di iniziare a guadagnare un salario che sostenga la famiglia.
- L'apprendimento delle lingue (come abbiamo appreso nell'unità di apprendimento 1 di PROMISE) rappresenta una sfida fondamentale per l'integrazione, in quanto il raggiungimento del livello linguistico è necessario per un funzionamento efficace nella comunità.



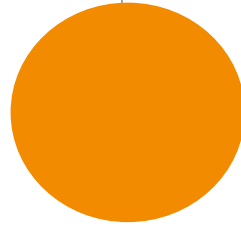
# Istruzione come Strumento di Integrazione nell'Ambiente Comunitario



- L'istruzione non può svolgere il suo ruolo di integrazione in modo isolato. Possono accadere grandi cose quando gli enti formativi si impegnano con i leader della comunità e forniscono una base per gli sforzi di integrazione basati sull'istruzione per i migranti.
- Ad esempio, gli enti formativi per adulti possono concentrare alcuni dei loro sforzi nell'incoraggiare i migranti e i rifugiati a diventare cittadini più attivi nelle comunità locali e dare loro sufficienti opportunità di impegnarsi in attività civiche.







*"L'istruzione è uno dei tanti modi per preservare la dignità umana dei rifugiati e sono necessarie chiare linee guida affinché questi gruppi di persone non finiscano per essere socialmente ed educativamente svantaggiati".*

Direttore del Servizio Informazioni per i Rifugiati Josephine Ahern

<https://www.irishtimes.com/news/immigrants-face-education-barriers-1.789686>

promoting refugee & migrant integration through education



## 1.2 Comprendere le necessità formative di Rifugiati e Migranti Adulti

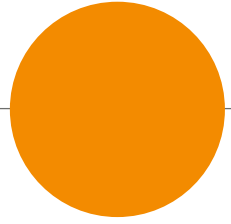
### In questa sezione:

---

Le esigenze di formazione individuale dei rifugiati e dei migranti possono variare a seconda della ragione per cui la persona viene in Europa.

Anche la durata prevista del soggiorno, le loro competenze, il loro livello di istruzione e le loro esperienze lavorative influenzano le loro esigenze di formazione.

In questa sezione, esaminiamo i bisogni formativi tipici dei rifugiati e dei migranti e ci facciamo un'idea dei tipi di supporto formativo di cui potrebbero aver bisogno.



# Necessità formative dei Rifugiati

I rifugiati sono persone che sono state costrette a lasciare il loro paese per sfuggire alla guerra o alla persecuzione. Questo gruppo si trova ad affrontare problemi molto specifici e complessi che l'istruzione degli adulti può essere in grado di affrontare, come ad esempio:

- la vulnerabilità derivante dai traumi subiti
- la mancanza di documentazione, compresa quella relativa all'istruzione
- le barriere culturali e linguistiche
- i rischi di stigmatizzazione nell'istruzione, nel lavoro e nel mercato immobiliare



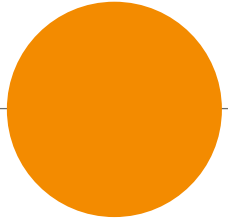
# Necessità formative dei Rifugiati



I migranti sono persone che fanno una scelta consapevole di lasciare il loro paese per cercare una vita migliore altrove. Le esigenze di formazione dei migranti sono molto diverse da quelle dei rifugiati.

Alcuni migranti, ad esempio, sono cittadini di paesi terzi altamente qualificati che si spostano per motivi economici e hanno bisogno di poco sostegno per l'istruzione e l'integrazione degli adulti oltre alle lezioni di lingua.

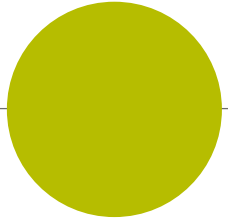




## Una fotografia sull'educazione dei migranti in Europa

- Gli studenti immigrati di prima e seconda generazione hanno un basso tasso di rendimento molto più elevato rispetto ai nativi.
- Le cifre sono particolarmente impressionanti per i migranti di prima generazione, per i quali il basso tasso di successo supera il 30% in matematica, scienze e lettura nella maggior parte dei paesi dell'UE, mentre per i nativi i tassi sono di solito inferiori al 15%.
- Solo in paesi con una lunga tradizione di immigrati altamente istruiti, come il Regno Unito e il Lussemburgo, ci sono studenti immigrati di prima generazione che ottengono risultati migliori in matematica rispetto ai loro omologhi nativi
- Lo stesso vale per l'Irlanda, che è una nuova destinazione per migranti altamente istruiti.





# Argomenti formativi per soddisfare alcune esigenze dei rifugiati e dei migranti

- **COMPETENZE DI VITA** – consapevolezza di sé, empatia, processo decisionale, risoluzione dei problemi, gestione dello stress
- **COMPETENZE SOCIALI**– l'ascolto attivo, la gestione e la costruzione di relazioni, il rispetto e la comprensione degli altri
- **COMPETENZE COMUNICATIVE** - apprendimento della lingua, capacità relazionali
- **CAPACITÀ COLLABORATIVE**– lavoro con gli altri, team building, capacità di leadership
- **COMPETENZE CIVICHE**– cittadinanza attiva, impegno nella comunità, volontariato
- **LIVELLO DI ALFABETIZZAZIONE**- lettura, scrittura, matematica, informatica
- **OCCUPABILITÀ**– Scrittura del CV, preparazione del colloquio, informazioni sul mercato del lavoro nei paesi ospitanti, imprenditorialità
- **ALTRE COMPETENZE RILEVANTI**– orientamento



## 1.3 Metodi Innovativi nella Formazione e Istruzione di Rifugiati e Migranti Adulti

### In questa sezione:

---

Gruppi di formazione diversificati richiedono approcci didattici e pedagogici diversi per sostenere l'apprendimento di tutti gli studenti e questo è particolarmente rilevante nell'insegnamento e nel coinvolgimento di studenti adulti rifugiati e migranti.

In questa sezione, presentiamo alcuni dei metodi di insegnamento più innovativi per la formazione dei rifugiati adulti e dei migranti.

# Come amano imparare agli adulti?



Agli adulti piace imparare sulla base dell'esperienza. Hanno bisogno di sentirsi attivamente coinvolti nella loro formazione, che, a sua volta, deve essere rilevante e risolvere problemi reali.

Per coinvolgere gli adulti (compresi i rifugiati e i migranti), le esigenze di formazione comprendono l'innovazione e l'istruzione interattiva che si basa su situazioni di vita reale e sull'apprendimento pratico.





# Metodi/meccanismi di formazione che funzionano bene per i rifugiati adulti e i migranti



Ci sono una serie di metodi di insegnamento che funzionano bene con i rifugiati e i migranti. Vediamo:


- apprendimento attivo
- istruzione / apprendimento tra pari
- apprendimento attraverso il gioco
- narrazione
- empatia intergruppo
- istruzioni diversificate



## Cos'è l'APPRENDIMENTO ATTIVO?

L'apprendimento attivo è un approccio all'istruzione in cui a tutti gli studenti viene chiesto di impegnarsi nel processo di apprendimento. Contrasta con le modalità di istruzione "tradizionali" in cui gli studenti sono destinatari passivi delle conoscenze di un esperto.

L'apprendimento attivo può assumere molte forme ed essere eseguito in qualsiasi disciplina. In genere, gli studenti si impegnano in piccole o grandi attività incentrate su scrittura, conversazione, risoluzione di problemi o riflessione.



Perché l'Apprendimento Attivo è importante per i rifugiati adulti e i migranti? Può restituire loro un senso di autonomia - qualcosa che i rifugiati in particolare possono sentire di aver perso.



## ESEMPIO DI APPRENDIMENTO ATTIVO – *Inglese Creativo*

*Inglese Creativo* è un programma di teatro applicato per adulti nel Regno Unito che bilancia la creatività e l'apprendimento in modo funzionale, sviluppando al tempo stesso la fiducia nelle capacità di comunicazione in lingua inglese.

Attingendo a una ricerca guidata dai partecipanti e basata sulla pratica *Inglese Creativo*, combina l'impegno emotivo giocoso con l'argomento pragmatico.

Attraverso l'improvvisazione, *l'Inglese Creativo* riduce le inibizioni e crea un ambiente divertente e attivo che favorisce l'apprendimento delle lingue.





**Perché insegnare attraverso l'Arte/Teatro? I rifugiati e i migranti hanno bisogno di un'opportunità per rompere i modelli di comportamento associati alla lotta per la sopravvivenza. Il teatro e le arti possono offrire una liberazione creativa.**

## ESEMPIO DI APPRENDIMENTO ATTIVO – *Inglese Creativo*

*Inglese Creativo* - cosa ha motivato i partecipanti alla formazione?

- L'analfabetismo - alcuni erano analfabeti nella loro prima lingua, altri avevano superato un certificato di inglese ma non avevano la sicurezza di poter praticare e parlare inglese.
- Formazione informale - ad alcuni piace l'idea che sia un'alternativa al corso formale.
- Altri speravano semplicemente di poter andare ad un appuntamento dal medico da soli o di poter parlare in inglese con i loro nipoti, seconda generazione nata nel Regno Unito.



## Apprendimento Attivo – Coinvolgimento dei Rifugiati nel processo di insegnamento

*“Vogliamo aprire le reti ai cittadini non danesi. Non solo invitando i rifugiati a diventare studenti, ma anche a contribuire come istruttori, insegnanti, ecc. - Trine Bendix Knudsen*

L'obiettivo di DAEA (Associazione Danese per l'educazione degli Adulti) è quello di promuovere il dialogo interculturale, favorire la tolleranza e assicurare l'integrazione delle comunità di immigrati nelle società che li ospitano.

L'Associazione danese per l'educazione degli adulti (DAEA) è un'organizzazione ombrello che rappresenta 34 organizzazioni per l'educazione degli adulti che lavorano con il non formale o l'informale in Danimarca.



**ddletb**  
Bord Oideachais agus Oiliúna Dublin and Dún Laoghaire  
Átha Cliath agus Dhún Laoghaire Education and Training Board



*Mairéad O’Riordan, tutor freelance per l’istruzione degli adulti, Dublino e Dun Laoghaire (DDLETB)*

Mairéad O’Riord è una tutor freelance per l’istruzione degli adulti affiliata a questa associazione. Svolge questa professione da un decennio, e pratica stili di insegnamento innovativi e preferiti:

- Strategie di **Apprendimento attivo** - divide gli studenti in gruppi, uno che lavora sulla matematica in una lavagna e un altro che risolve un problema al computer.
- **Apprendimento/insegnamento tra pari** - lei crede che tutti ne traggano beneficio

"È vitale coinvolgere gli studenti nel loro apprendimento, costruire la loro fiducia e promuovere un senso di controllo e di responsabilizzazione".



## Apprendimento/insegnamento tra pari

L'apprendimento/insegnamento tra pari è un metodo innovativo attraverso il quale uno studente ne istruisce un altro su materie in cui il primo è un esperto e il secondo è un novizio.

Abbiamo imparato che rifugiati e migranti adulti necessitano/vogliono essere coinvolti nel processo di apprendimento/educativo, e l'istruzione tra pari è un ottimo metodo/meccanismo. Dà a rifugiati e migranti un senso di proprietà sul contenuto della formazione, permette loro la condivisione delle esperienze e aiuta la comprensione in particolare per quanto riguarda i livelli di lingua dell'ospite che variano nei livelli.



L'apprendimento/insegnamento tra pari ha molti vantaggi per i rifugiati adulti e i migranti, in particolare quando i coetanei provengono da comunità ospitanti.



### Ottimo suggerimento - Coinvolgere i rifugiati nel processo di insegnamento



Rifugiati e migranti vogliono avere un ruolo attivo nei sistemi educativi dei loro nuovi paesi.

“Sono venuta in Svezia per ricongiungermi mio marito che era già qui. Ora ho qui la mia famiglia, mio marito e tre figli. Sto studiando lo svedese alla *Swedish for Migrants* (SFI). È molto difficile imparare la lingua svedese. Quando non imparo la lingua, mi piace cucinare. Il mio sogno è quello di lavorare come insegnante qui in Svezia”.

**Mayyada Mousa** è una donna irachena di 45 anni residente in Svezia





## Guarda il Video: *Failte Isteach*, Irlanda



La buona pratica *Failte Isteach* raccontata nell'unità 1 di PROMISE è un ottimo esempio di apprendimento tra pari.

*Failte Isteach* è un programma di conversazione in inglese che permette ai volontari della comunità irlandese di diventare educatori informali per rifugiati e migranti





L'approccio dell'esperienza linguistica (LEA) promuove la lettura e la scrittura attraverso l'uso di esperienze personali e del linguaggio orale.

## *Roseanne Dunne, Centro per l'Istruzione degli Adulti di Limerick*

Roseanne Dunne lavora come tutor di inglese per i parlanti di altre lingue. I suoi studenti sono tutti di nazionalità non irlandese e il loro bisogno primario è l'acquisizione della lingua inglese.

Roseanne usa strategie interattive di insegnamento come **l'apprendimento tra pari** e l'approccio dell'esperienza linguistica per far lavorare insieme persone di diversi paesi. Questo approccio introduce argomenti di interesse generale (come lo sport o lo shopping) e lavora sul vocabolario che emerge dalle coppie di studenti.

## Imparare attraverso il gioco

Non si può negare che i giochi rendono divertente l'apprendimento, e questo motiva le persone, aiutandole a prestare attenzione e a rimanere concentrati sul tema della formazione.

I giochi sono anche un ottimo strumento di rottura del ghiaccio e di inclusione per far sì che i gruppi si mescolino, parlino e lavorino insieme. Diamo un'occhiata a come possono essere utilizzati nell'educazione degli adulti rifugiati e migranti.



“La risata è la distanza più breve tra due persone.” - Victor Borge



# Imparare attraverso il gioco – un esempio italiano



Questo libro propone una vasta e originale raccolta di giochi educativi come strumento per sviluppare le capacità di apprendimento dello studente.

Le attività puramente linguistiche si inseriscono in una vera e propria filosofia del gioco come attività ricreativa, motivazionale, energetica, multisensoriale. Pertanto, oltre alle più classiche attività di comprensione e produzione orale e scritta, ci sono anche molti giochi per favorire la concentrazione, migliorare le dinamiche di gruppo, rompere il ghiaccio, aprire e chiudere una lezione o un corso, formare gruppi o coppie, separare diversi momenti della lezione, creare rilassamento o ricarica.

Introduzione: [https://www.almaedizioni.it/media/upload/anteprime/FRO\\_intro\\_fonti.pdf](https://www.almaedizioni.it/media/upload/anteprime/FRO_intro_fonti.pdf)

Un esempio:

[https://www.almaedizioni.it/media/upload/anteprime/3.1.13\\_fisico\\_bestiale.pdf](https://www.almaedizioni.it/media/upload/anteprime/3.1.13_fisico_bestiale.pdf)

Il motto è "impara senza accorgerti che stai imparando" e senza sforzo, stimolando la creatività e il coraggio di sperimentare.



## Un gioco in movimento ad ActionAid Danimarca

Cinque persone sono impegnate a disfare i pacchi di spaghetti secchi. Gli spaghetti vengono rapidamente assemblati in fasci, che vengono legati insieme con lo scotch. Una giovane donna discute con due uomini su come legare al meglio i fagotti. Allo stesso tempo, ci sono due uomini più anziani che gesticolano con entusiasmo per i giovani. A loro non è permesso dire nulla. Il gruppo deve costruire insieme un ponte, un ponte di spaghetti.

Il gioco spesso si trasforma in una risata, e l'atmosfera è di energia e divertimento.

Nel centro di salute mentale di Avnstrup, giochi come questo hanno un ruolo importante. Forzano le persone a lavorare insieme senza parlare, spezzano la tensione e creano un ambiente divertente e di apprendimento.



## ActionAid Danimarca usa i giochi per colmare le lacune comunicative

“Il gioco mette le persone in una situazione in cui sono più aperte l'una all'altra, imparando e raccontando alcune di quelle storie che non sono abituate a condividere con gli altri. Quindi i giochi possono servire come una sorta di apriscatole.” - Christel Winther, ActionAid Danimarca

Shemi, una giovane donna di Damasco, spiega che i giochi ludici funzionano bene: "La natura ludica degli esercizi ci dà l'opportunità di conoscerci in modo diverso. Gli esercizi permettono di capire in un altro modo se una persona è felice o triste.



## La narrazione come strumento per l'istruzione degli adulti

La narrazione è uno dei metodi di comunicazione più potenti. Nell'educazione, le storie possono umanizzare l'esperienza e portare a un apprendimento/una comprensione più profonda.

Ci offre l'opportunità di connetterci a personaggi simili o di vedere il mondo letteralmente dal punto di vista di qualcun altro.

È particolarmente efficace nell'insegnamento agli adulti in quanto offre loro la possibilità di rendere l'apprendimento relazionabile portando le esperienze passate.

Fonte : <https://buffer.com/resources/science-of-storytelling-why-telling-a-story-is-the-most-powerful-way-to-activate-our-brains>

promoting refugee & migrant integration through education



Le storie toccano le nostre emozioni e ci fanno ridere, piangere, e ci fanno arrabbiare - un contrasto netto con una presentazione di base!



## Storie etniche di donne attraverso l'artigianato - un'iniziativa formativa di *Creative Spark*, Irlanda

Storie etniche di donne attraverso l'artigianato ha riunito 8 donne di diverse nazionalità per conoscere la lavorazione della ceramica e le reciproche culture attraverso la condivisione di cibo e storie.

Ha offerto l'opportunità di raccontare storie e di coinvolgere gli studenti multiculturali in un progetto di inclusione di interesse comune.

[Creative Spark](#) è un ente formativo/un'organizzazione per lo sviluppo della comunità in Irlanda che lavora in favore dell'inclusione e della promozione della diversità come ricco strumento di sviluppo di una comunità.



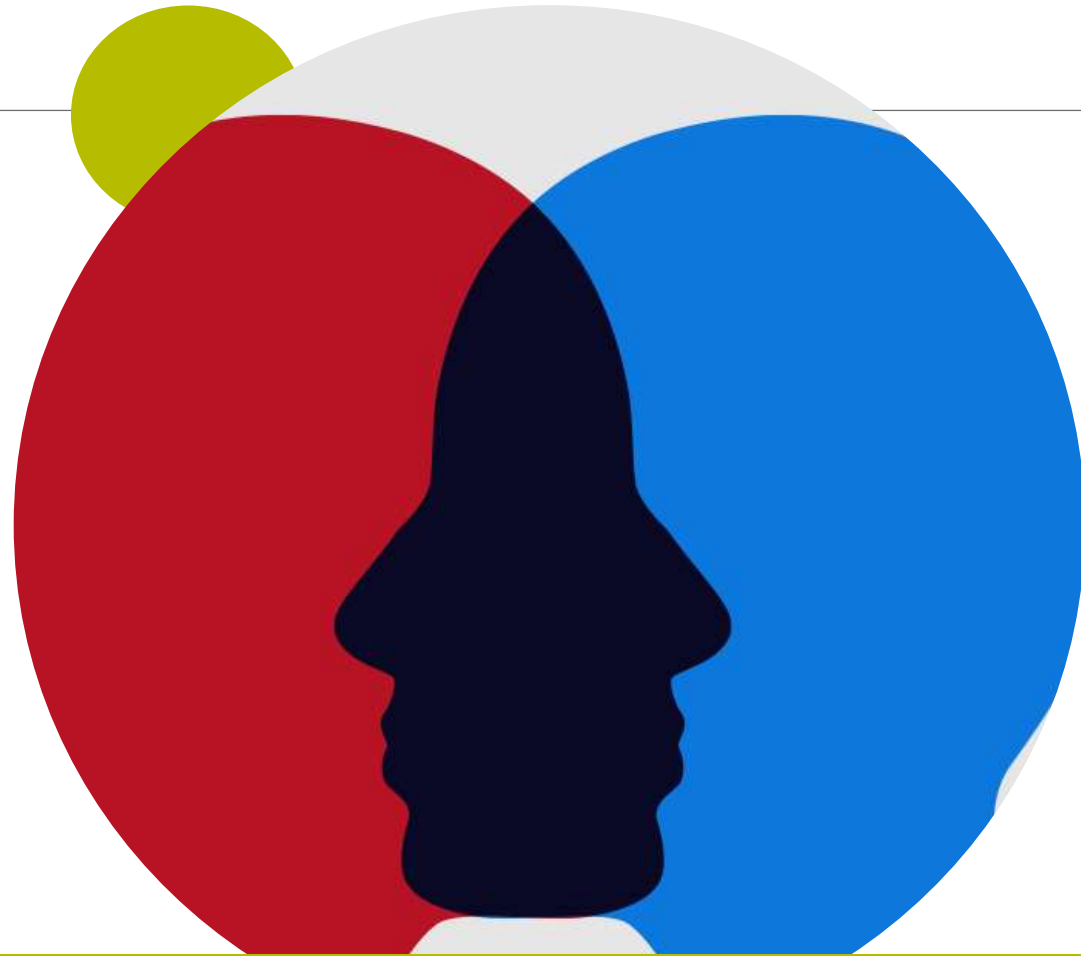


# L'empatia intergruppo - un meccanismo di insegnamento fondamentale per l'inclusione

L'empatia è un'abilità cruciale per tutti. È un processo che permette a una persona di conoscere, sentire e comprendere gli stati interiori di un'altra persona e di rispondere di conseguenza.

Nell'educazione degli adulti, l'introduzione del gioco di ruolo può aiutare i partecipanti a pensare in modi diversi e a guardare le questioni da una nuova prospettiva.

I benefici dell'empatia nell'educazione includono la costruzione di un ambiente di apprendimento positivo, il rafforzamento della comunità e la preparazione degli studenti ad essere leader nelle loro comunità.



Facilitare l'educazione e la consapevolezza intorno all'Empatia Intergruppo è cruciale quando si cerca di riunire diverse comunità e promuovere l'inclusione.



# Istruzione differenziata e metodi di insegnamento centrati sugli studenti



Facilitare l'educazione e la consapevolezza intorno all'Empatia Intergruppo è cruciale quando si cerca di riunire diverse comunità e promuovere l'inclusione.

L'istruzione differenziata consiste nel fornire diversi livelli o tecniche di insegnamento per i singoli studenti. Si tratta di un processo molto importante nell'educazione degli adulti rifugiati e i migranti, dove possono essere presenti competenze molto diverse (lingua, alfabetizzazione, ecc.).

Come metodo di insegnamento per adulti, la differenziazione comporta la modifica e l'adattamento di materiali, contenuti, progetti di apprendimento, esigenze di apprendimento degli studenti.



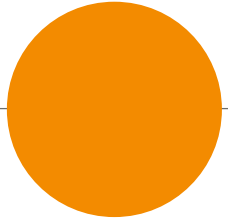
## 2.1 Il lavoro come strumento di Integrazione e Inclusione

### In questa sezione:

---

Per la maggior parte dei rifugiati, alla domanda su cosa li fa sentire integrati, la prima cosa a cui pensano è avere un lavoro. Tuttavia l'occupazione dei rifugiati non solo va a loro vantaggio, ma rappresenta anche un potenziale economico significativo per i paesi di accoglienza, le comunità ospitanti e le imprese locali.

In questa sezione, diamo una breve occhiata all'Occupazione come mezzo per l'integrazione e l'inclusione, chi è coinvolto e quali barriere devono essere superate.



# Chi è coinvolto nel sostegno all'occupazione dei rifugiati e dei migranti?

Il successo dell'integrazione dei rifugiati nel mercato del lavoro può essere raggiunto solo attraverso l'impegno congiunto di tutti gli attori coinvolti:

- ✓ Governi (creare un adeguato quadro legislativo per l'occupazione)
- ✓ Servizi pubblici per l'impiego e governo locale (coordinare le strutture di governo a livello nazionale, regionale e comunale)
- ✓ Agenzie di reclutamento
- ✓ Datori di lavoro e loro associazioni (sindacati, ecc.)
- ✓ Organizzazioni della società civile interessate - istituti di istruzione, ecc.
- ✓ Rifugiati stessi
- ✓ Comunità ospitanti



# Perché l'occupazione per l'inclusione?



- L'occupazione fornisce ai rifugiati un'indipendenza economica cruciale e uno scopo necessari per l'inclusione in una società più ampia.
- Sebbene altri elementi (come l'apprendimento delle lingue o l'"integrazione" culturale) siano spesso discussi come pilastri dell'integrazione, l'occupazione è sia un mezzo per raggiungere questi obiettivi che un fine in sé.



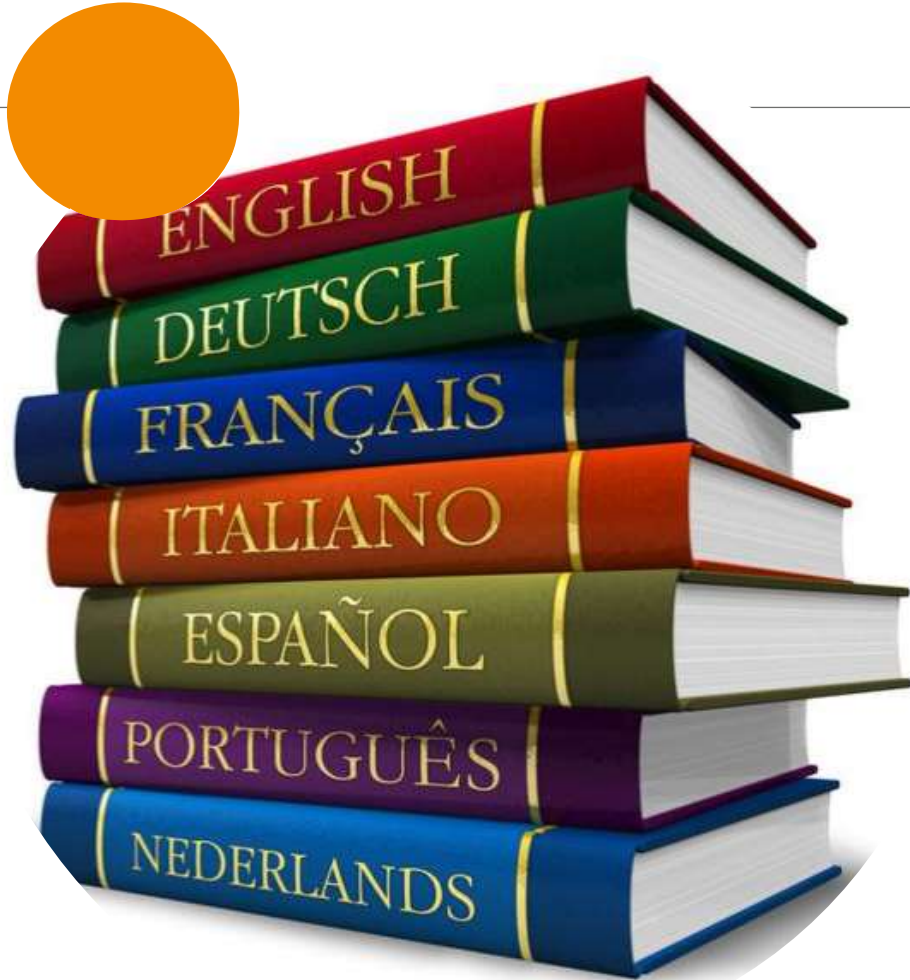


# Ostacoli all'inclusione dei rifugiati e dei migranti nel mercato del lavoro

- Nella maggior parte dei paesi non esiste una strategia nazionale per aiutare la transizione dei rifugiati nel mercato del lavoro.
- Tuttavia, il sostegno al mercato del lavoro è dato da fornitori di servizi/educazione, ONG e associazioni caritatevoli basate sulla comunità che forniscono servizi specifici e su misura per l'impiego dei rifugiati.
- Per quanto riguarda le cause della mancanza di accesso al mercato del lavoro, si possono notare alcune barriere comuni, delineate nelle prossime pagine...



## Barriere linguistiche



La **manca**za di **competenze linguistiche** è uno degli ostacoli più significativi per ottenere un impiego.

Le persone con scarse competenze linguistiche hanno probabilmente **accesso a una gamma molto più ridotta di opportunità di lavoro e di formazione.**

**La lingua è fortemente presente nell'approccio all'inclusione di Promise- vedi il capitolo 1 per ulteriori informazioni sulla necessità di programmi linguistici efficaci per rifugiati e migranti adulti**

## Lacune sul CV

**Le notevoli lacune nel CV** sono dovute a processi di asilo talvolta prolungati, durante i quali la maggior parte dei rifugiati non è in grado di lavorare; rappresentano una barriera per l'occupazione quando i rifugiati ottengono finalmente un permesso di lavoro sicuro.

Il servizio educativo per adulti può colmare questo vuoto offrendo una formazione pertinente e/o creando opportunità per i rifugiati di fare volontariato o un'esperienza lavorativa.





**Mancanza di un'esperienza lavorativa rilevante e formazione adeguata, o qualifiche educative e professionali non riconosciute.**

**Mancano di esperienza lavorativa** nel paese ospitante, che spesso è il presupposto per ottenere un lavoro. Inoltre, alcuni rifugiati hanno qualifiche che non possono dimostrare non potendo ottenere i duplicati dei documenti necessari. Questo può essere un problema anche per i migranti economici, poiché le loro qualifiche potrebbero non essere trasferite nel paese di accoglienza.

Sono importanti i brevi tirocini e altre esperienze lavorative, ma anche la formazione, per permettere ai nuovi arrivati di acclimatarsi ad una lingua diversa e ad una **diversa cultura del lavoro**.



## Mancanza di referenze

Essere un nuovo arrivato in un nuovo paese significa che i rifugiati e i migranti spesso non hanno accesso alle reti (referenze di precedenti datori di lavoro, ecc.) che rafforzerebbero le prospettive di lavoro e la conoscenza dei metodi di reclutamento.

I rifugiati possono non avere, o avere limitati, legami sociali e professionali nel paese di accoglienza, il che rende le cose molto difficili per loro.

I fornitori di servizi/educazione a diretto contatto con i rifugiati e i migranti sono tra i pochi che conoscono meglio queste persone. Considerate la vostra posizione? Potresti essere un punto di riferimento per il tuo ruolo? I rifugiati/migranti che diventano attivi nelle loro comunità dovrebbero essere incoraggiati a cercare riferimenti a livello locale ed essere incoraggiati a costruire il loro nome e la loro levatura.



## Stigmatizzazione sociale

Il razzismo e gli stereotipi negativi sono probabilmente i più inibitori di tutte le barriere che i rifugiati e i migranti affrontano per quanto riguarda l'ingresso nel mercato del lavoro.

I malintesi interculturali possono contribuire a creare sospetti e ostilità fuori luogo.

Per i datori di lavoro, si percepisce che l'assunzione di un rifugiato comporta costi aggiuntivi e costi amministrativi.

I fornitori di servizi/educatori hanno un ruolo chiave da svolgere in questo ambito e possono diventare l'anello mancante necessario per riunire i rifugiati e i potenziali datori di lavoro. Nelle prossime pagine, suggeriamo alcune risorse che possono essere utili in questo lavoro.



# Integrazione e inclusione attraverso l'occupazione - Storie di successo

Il progetto Erasmus+ del *progetto Skills 2 Work* ha raccolto testimonianze individuali di rifugiati e datori di lavoro in 9 paesi europei sull'integrazione dei rifugiati nel mercato del lavoro.

Segui il link - [Casi di studio](#) da Belgio, Italia, Slovenia, Ungheria, Paesi Bassi, Spagna, Irlanda, Slovacchia e Regno Unito.



## 2.2 Focus sull'Imprenditorialità di Rifugiati e Migranti

### In questa sezione:

---

L'imprenditorialità è un approccio efficace per superare alcune delle sfide dell'accesso economico e di inclusione sociale affrontate dai rifugiati e dai migranti.

Può offrire ai rifugiati e ai migranti adulti un'autonomia finanziaria, opportunità per l'impegno nella comunità e un'enorme crescita personale.

In questa sezione, sarete ispirati dalle storie di molti rifugiati/migranti che hanno avviato fiorenti attività imprenditoriali. Di conseguenza, potreste considerare di includere l'imprenditorialità nell'offerta di servizi ai rifugiati/migranti.

# L'imprenditorialità come strumento di inclusione



L'imprenditorialità può essere un modo efficace per includere migranti e rifugiati nelle economie locali, condividendo le loro conoscenze e il loro spirito imprenditoriale e creando nuove opportunità di mercato e reti transfrontaliere.



# Gli imprenditori siriani rifugiati danno slancio all'economia della Turchia

Dal 2011, 4.000 nuove imprese sono state create da siriane o siriani con partner turchi

Quando Remo Fouad, un pasticciere cinquantenne, è fuggito da Aleppo tre anni fa, se n'è andato con poco più delle sue ricette di famiglia. Nel 2014 ha affittato un piccolo negozio nel quartiere Aksaray di Istanbul. Da allora Remy ha aperto una fabbrica di quattro piani di pasticceria, ha aperto diversi negozi e impiega oltre 40 persone.

[Leggi l'articolo del Financial Times](#)



Focus su rifugiati e imprenditorialità dei migranti in Turchia

## L'imprenditorialità di rifugiati e migranti ha trasformato la città e la comunità di Ballaghaderreen, Co. Roscommon

Una volta cittadina "vivace", Ballaghaderreen aveva perso molti dei negozi locali e, come ha detto un residente, "ha perso il suo fermento"

Ma ora Ballaghaderreen si sta lentamente riprendendo. La vita sta tornando sulle strade grazie a una serie eclettica di negozi asiatici e dell'Europa dell'Est che si trovano in mezzo a piccoli centri come Supervalu e alcuni pub. Ballaghaderreen riflette un multiculturalismo unico nell'Irlanda rurale.





## 2.3 Risorse utili al supporto e alla promozione dell'impresitoria e del lavoro di Rifugiati e Migranti

### In questa sezione:

---

I fornitori di servizi e di istruzione in tutta Europa stanno già offrendo programmi di sostegno molto innovativi per cercare di aumentare l'accesso al mercato del lavoro di rifugiati e migranti.

In questa sezione, evidenziamo alcune guide utili e politiche rilevanti per questo lavoro. Elenchiamo anche alcuni programmi efficaci che sono stati sviluppati con un potenziale di replica.

ENAR'S EIGHTH EUROPEAN  
EQUAL@WORK SEMINAR

TOOLKIT

## REFUGEE INCLUSION IN THE WORKPLACE: A GUIDE FOR EMPLOYERS



# L'INCLUSIONE DEI RIFUGIATI SUL POSTO DI LAVORO: UNA GUIDA PER I DATORI DI LAVORO

Il focus di questo toolkit è l'inclusione dei rifugiati sul posto di lavoro. È importante che si affronti la questione dal punto di vista dei datori di lavoro, offrendo spunti e soluzioni alle domande che potrebbero avere.

Alcuni argomenti chiave includono:

- benefici dell'inclusione dei rifugiati nella forza lavoro
- progettare opportunità su misura per i rifugiati
- creare un luogo di lavoro amico dei rifugiati

Creato per i datori di lavoro, è anche uno strumento utile per i fornitori di servizi/educazione, poiché ci aiuta a comprendere la questione da un'altra prospettiva.

[Clicca per vedere e Scaricare la Guida](#)



# IMPEGNARSI CON I DATORI DI LAVORO NELL'ASSUNZIONE DI RIFUGIATI



- Un piano d'azione multi-stakeholder in 10 punti per datori di lavoro, rifugiati, governi e società civile che si basa su ampie consultazioni con i datori di lavoro e altri soggetti che svolgono un ruolo chiave nel promuovere l'integrazione dei rifugiati nei mercati del lavoro locali e nazionali.
- Il Piano d'Azione mette in evidenza le sfide, le opportunità e le buone pratiche identificate attraverso il processo di consultazione e definisce una chiara via da seguire attraverso una checklist di azioni che possono ottimizzare i contributi di una serie di attori a sostegno di un'occupazione di successo dei rifugiati.

[Clicca per vedere e scaricare il Piano d'Azione](#)

# GUIDA ALL'IMPRENDITORIALITÀ PER MIGRANTI E RIFUGIATI



## POLICY GUIDE ON ENTREPRENEURSHIP FOR MIGRANTS AND REFUGEES



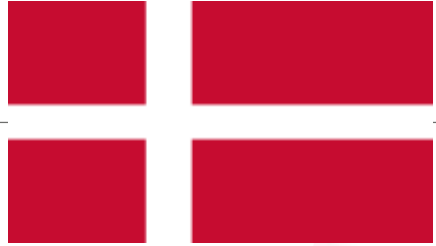
Questa guida propone che gli ecosistemi imprenditoriali siano inclusivi di migranti e rifugiati piuttosto che creare programmi separati o paralleli su misura per questi gruppi.

Non considera un sostegno preferenziale per gli imprenditori migranti e rifugiati, ma si concentra piuttosto su come gli attori politici possono creare condizioni più eque attraverso politiche inclusive e pari opportunità.

È importante sottolineare il ruolo degli imprenditori migranti e rifugiati nel lavorare a fianco della popolazione locale.

[Clicca per vedere e scaricare la Guida](#)





## Danimarca – Sostegno finanziario e imprenditoriale ai rifugiati e ai migranti per l'avvio di un'attività.

Refugee Entrepreneurs Denmark è un'impresa sociale che fornisce agli imprenditori l'accesso alla microfinanza. Se l'organizzazione giudica che un'impresa di rifugiati ha successo e ha un alto potenziale di crescita, lavora con il proprietario per sviluppare una proposta per gli investitori. L'organizzazione fornisce anche uno spazio di lavoro gratuito dove i rifugiati possono sviluppare le loro idee circondati da altri imprenditori danesi.

Dai uno sguardo ad alcuni casi di imprenditori rifugiati che sono stati aiutati nella loro start-up





## Paesi Bassi - il [Refugee Talent Hub](#) promuove l'occupazione dei rifugiati

Il *Refugee Talent Hub* è un'iniziativa per e da parte dei datori di lavoro e delle organizzazioni pubbliche. La sua premessa è semplice: molti rifugiati non hanno ancora una rete sociale nei paesi ospitanti e molti datori di lavoro non sanno come entrare in contatto con i rifugiati.

Così *Refugee Talent Hub* organizza incontri di lavoro e avvicina i datori di lavoro e i talenti dei rifugiati. L'obiettivo è che il rifugiato si assicuri un lavoro retribuito.

[Scopri di più su \*Refugee Talent Hub\*](#)



Ci piace questa idea! Questo principio potrebbe essere replicato nella vostra comunità/regione?



## Germania - WILLKOMMENSLOTSEN (Guide di benvenuto) Apprendistato Formativo per rifugiati



Le “Guide di benvenuto” sono designati come personale delle Camere di Commercio, dell’Industria, delle Libere Professioni e di altre organizzazioni imprenditoriali tedesche.

Il loro compito è quello di sostenere le piccole e medie imprese nella copertura di posti di formazione e di lavoro vacanti con i rifugiati.

Nel 2018 le Guide di benvenuto hanno facilitato più di 3.700 stage, 1.390 titoli di ingresso e oltre 1.220 posti di lavoro.





DIAMANTE



IMPRESA

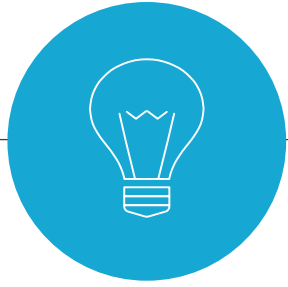
## Italia - "*Diamante impresa*" per incoraggiare l'iniziativa imprenditoriale tra gli immigrati

- Il progetto è stato promosso dalla Regione Sardegna utilizzando le risorse economiche dedicate del Fondo Sociale Europeo 2014-2020.
- I beneficiari sono gli immigrati, tra cui i richiedenti asilo e i rifugiati, che vogliono integrarsi nel tessuto economico e sociale attraverso il lancio di un'iniziativa imprenditoriale.
- I selezionati possono contare su una serie di supporti, da una linea di Microcredito all'assistenza legale e di marketing per i due anni successivi alla nascita dell'azienda, per accompagnarli nei primi passi delle nuove iniziative economiche.

I progetti accoglieranno circa 200 immigrati, selezionati tra 600 candidati, per guidarli a diventare imprenditori. Al termine del percorso si stima che ci saranno circa quaranta progetti imprenditoriali.







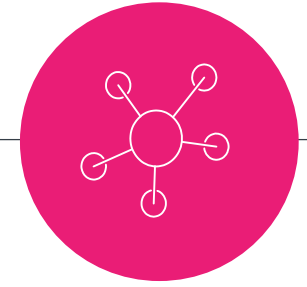
State utilizzando efficacemente l'istruzione come strumento di integrazione/inclusione all'interno della vostra organizzazione e nella fornitura di servizi/supporti ad altri?



Fornitori di educazione per adulti – considerate gli argomenti di formazione a pagina 14. Quanti di questi offrite attualmente ai rifugiati/migranti/al la comunità? Potreste ampliare la vostra offerta?



Esaminare i nostri approcci innovativi all'insegnamento. Quale di questi potreste portare nella vostra offerta di servizi/formazione?



L'istruzione e l'occupazione offrono enormi opportunità per i rifugiati e i migranti. Potresti promuoverle nel tuo lavoro o nelle collaborazioni con altri?

# Grazie

*Domande?*

**PROMISE**  
promoting refugee & migrant integration through education



[www.promise-project.eu](http://www.promise-project.eu)



[erasmus@ridc.ie](mailto:erasmus@ridc.ie)



[/PROMISEproject2020](https://www.facebook.com/PROMISEproject2020)



[@Promiseproject2](https://twitter.com/Promiseproject2)



This programme has been funded with support from the European Commission